Art.	Sizes
31000	
39000	36 - 48
39500	

PPE CAT. II
EN ISO 20345:2011 S3 SRC

MM.YYYY

(DE) Herstellerinformation
(EN) Manufacturer´s Information
(ES) Información del fabricante
(FR) Informations du fabricant
(NL) Informatie van de fabrikant
(PT) Informações do fabricante
(PL) Informacje producenta

Notified body responsible for carrying out the type examination:
CTC Groupe, Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 - France
Notified Body number: 0075

ASATEX AG
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu

Informationen des Herstellers (DE)

nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Konformitätserklärung
Bei diesem Produkt handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Schuhen erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 20345:2011 - Anforderungen an Sicherheitsschuhen
SB Basisschuh
S1 Basisschuh; zusätzliche: geschlossener Fersenbereich, Antistatik, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Kraftstoffbeständigkeit
S2 Basisschuh; zusätzlich: geschlossener Fersenbereich, Antistatik, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme, Kraftstoffbeständigkeit
S3 Basisschuh; zusätzlich: geschlossener Fersenbereich, Antistatik, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme, Kraftstoffbeständigkeit, Durchtritthemmung, Kraftstoffbeständigkeit, profilierte Laufsohle

Zusatzanforderung
P = Durchtritthemmend; **A** = Antistatische Schuhe; **HI** = Wärmeisolierung; **CI** = Kälteisolierung, **E** = Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich; **WRU** = Wasserdurchtritt und –aufnahme des Schuhoberteils; **HRO** = Verhalten gegenüber Kontraktwärme; **M** = Mittelfußschutz; **CR** = Schnittfestigkeit; **AN** = Knöchelschutz; **FO** = Kraftstoffbeständigkeit

Rutschhemmung
SRA Rutschhemmung auf Keramikfliesen mit Natriumlarysulfatlösung
SRB Rutschhemmung auf Stahlboden mit Glycerol
SRC SRA + SRB

B. Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung
Diese Schuhe dienen zum Schutz vor mittleren Risiken gedacht. Diese Schuhe entsprechen den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Schuhe für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Schuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind.

Das Schuhwerk eignet sich für die folgenden Schutzfunktionen:
- Schutz der Zehe vor evtl. fallenden Gegenständen
- Schutz der Fußsohlen vor eindringenden Gegenstände z.B. Nägel, wenn der Schuh mit einer durchtrittsicheren Zwischensohle ausgestattet ist
- Schutz des Fußknöchel vor rollenden Gegenständen und Schlägen, wenn das Schuhwerk mit Gelenkschutz ausgestattet ist
- Mit Fersenschutz vor Stößen

Diese Schuhe sind für den Schutz folgender Risiken nicht geeignet:
- Nicht am Schuhgekennzeichnete Risiken
- Nicht im vorliegen Merkblatt aufgeführte Risiken

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch
- Die Tests wurden mit einer Einlegesohle durchgeführt. Das Schuhwerk darf nur mit der eingelegten Einlegesohle getragen werden und diese darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle vom Originalhersteller des Schuhs ersetzt werden.
- Für eventuelle Schäden und Folgen, die aufgrund einer unsachmäßen Verwendung der Schuhe auftreten können wird jede Haftung abgelehnt
- Vor dem Gebrauch der Schuhe ist auf die richtige Passform zu achten.
- Der Schutz für die in der Kennzeichnung angegebenen Risiken gilt nur für Schuhe im Einwand freien Zustand befinden.

C. Reinigung, Pflege und Desinfizierung
- Nach jedem Gebrauch sollen die Schuhe von groben Verunreinigungen gereinigt werden
- Bei Lederschuhen entfernen Sie Groben Schutz am besten mit einer Bürste und einem feuchten Tuch, durch den regelmäßigen Einsatz von handelsüblicher Schuhcreme behält das Leder seine Geschmeidigkeit
- Bei Schuhen mit Textilmaterialien entfernen Sie Flecken am besten mit einem sauberen Tuch, pH-neutraler Seife und warmen Wasser. Verschmutzungen sollten auf keinen Fall mit einer Bürste behandelt werden
- Es dürfen keine aggressiven Produkte wie Benzin Säuren oder Lösemittel verwendet werden, da dies die Eigenschaft der PSA in Bezug auf Qualität, Sicherheit und Lebensdauer beeinträchtigen können
- Die Schuhe sollten nie im Schnellverfahren an einer Heizquelle getrocknet werden, da sonst das Leder hart und brüchig wird

D. Lagerung und Alterung
Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn die Schuhe wie empfohlen gelagert werden, ändern sich bis zu drei Jahren ab Herstellungsdatum die angegebenen Schutzfunktionen nicht. Das Herstellungsdatum befindet sich im Etikett am Produkt. Die tatsächliche Verfallszeit kann nicht genau angegeben werden und ist abhängig von der jeweiligen Verwendung des Produktes.

E. Entsorgung
Die benutzten Produkte können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Schuhe ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Manufacturer´s Information (EN)

according to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (published in the Official Journal of the European Union) Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE), or to present it personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion.

Declaration of Conformity
Safety shoes are classified as personal protective equipment (PPE). The CE mark confirms that the product satisfies the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425. For the full Declaration of Conformity, please visit: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of the standards whose requirements the product satisfy: Standards retrieved from the Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN ISO 20345:2011 - Requirements for safety shoes
SB shoe base
S1 base shoe; additionally: closed heel area, antistatic, energy absorption inheel area, fuel resistance
S2 base shoe; additionally: closed heel area, antistatic, energy absorption inheel area, water passage and water absorption, fuel resistance
S3 base shoe; additionally: closed heel area, antistatic, energy absorption inheel area, water passage and water absorption, fuel resistance, penetration resistance, profiled outside

Additional requirements
P = penetration-inhibiting, **A** = anti-static shoes; **H** = thermal insulation; **CI** = cold insulation; **E** = energy absorption capacity in the heel area; **WRU** = water passage and absorption of the shoe upper; **HRO** = behaviour towards contact heat; **M** = metatarsal protection; **CR** = cut resistance; **AN** = ankle protection; **FO** = fuel resistance

Slip resistance
SRA Slip resistance on ceramic tiles with sodium lauryl sulfate solution
SRB Slip resistance on steel floor with glycerol
SRC SRA + SRB

B. Purpose, applications and risk assessment
These shoes are intended for protection against medium risks. These products satisfy the requirements of the quoted standards. Please note that the actual conditions of use cannot be simulated and that the decision on the products suitability for its intended purpose therefore lies exclusively with the user. The manufacturer is not responsible for improper use. Hence, an assessment of the residual risk should be performed before use in order to determine whether this product is suitable for its intended purpose.

The foot wear is suitable for the following protective functions:
- Protection of the toes against any falling objects
- Protection of the soles on the feet from penetrating objects such as nails, if the shoe is equipped with a puncture-proof midsole
- Protect the ankle from rolling objects and knocks when the footwear is equipped with joint protection
- With heel protection against impact

These shoes are not suitable for the protection of the following risks:
- risks not marked on the shoe
- risks not listed in the leaflet

Precautionary measures during use
- The tests were carried out with an insole. The footwear may only be worn with the insole inserted and this may only be replaced with a comparable insole from the original manufacturer of the shoe.
- Any liability for any damage or consequences that may occur due to improper use of the shoes is rejected.
- Before using shoes, make sure they fit correctly
- The protection for the risks indicated in the marking applies only to shoes in perfect condition

C. Cleaning, care and disinfecting
- After each use, the shoes should be cleaned of coarse impurities.
- For leather shoes, it is best to remove rough protection with abrush and a damp cloth
- For shoes with textile materials, it is best to remove stains with a clean cloth, pH-neutral soap and warm water. Dirt should never be treated with a brush
- Do not use aggressive products, such as gasoline, acids or solvents, as tehese may affect the quality, safety and longevity of PPE
- The shoes should never be dried on a heat source in quick process, otherwise the leather will be hard and brittle

D. Storage and aging
Keep in a cool, dry place; do not expose to direct sunlight; keep away from any ignition sources; store in the original packaging if possible. The mechanical properties of the Shoes will not change for a period of up to two years from the manufacturing date, provided they are stored as recommended. A precise service life cannot be stated, as it depends on the type of use and on whether the user ensures that the Shoes are used exclusively for their intended purpose. The manufacturing date (month/year) is stated on the label of the glove.

E. Disposal
Used Shoes may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. Dispose of the Shoes in accordance with applicable local laws.

For additional technical information, please visit: www.asatex.eu

Información del fabricante (ES)

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Declaración de Conformidad
Este calzado de seguridad es un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar toda la declaración de conformidad en: www.asatex.eu/konf

A. Descripción de datos y normas que cumple el calzado: Fuente de las normas: Diario oficial de la Unión Europea. Disponible en Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 20345:2011 - Requisitos de calzado de seguridad
SB Calzado básico
S1 Calzado básico; adicionalmente: parte trasera cerrada, propiedades antiestáticas, absorción de energía en el tacón, resistente a hidrocarburos
S2 Calzado básico; adicionalmente: parte trasera cerrada, propiedades antiestáticas, absorción de energía en el tacón, penetración de agua y absorción en la parte superior, resistente a hidrocarburos
S3 Calzado básico; adicionalmente: parte trasera cerrada, propiedades antiestáticas, absorción de energía en el tacón, penetración de agua y absorción en la parte superior, resistente a hidrocarburos; resistencia a la perforación, suela con resaltes

Requerimientos adicionales
P = Resitente a la perforación; **A** = Calzado antiestático; **HI** = Aislamiento al calor; **CI** = Aislamiento al frio; **E** = Absorción de energía en el area del tacón; **WRU** = Penetración de agua y absorción en la parte superior; **HRO** = Comportamiento al calor de contacto; **M** = Protección del metatarso; **CR** = Resistencia al corte; **AN** = Protección del tobillo; **FO** = Resistente a hidrocarburos

Resistencia contra el deslizamiento
SRA Resistencia contra el deslizamiento en suelo cerámico con una solución de sulfato de sodio
SRB Resistencia contra el deslizamiento en suelo de acero con glicerina
SRC SRA + SRB

B. Usos recomendados y valoración de riesgos
Este calzado ofrece protección contra riesgos medios. Este calzado cumple las normas indicadas. Se advierte que no es posible simular las condiciones de trabajo reales de forma que solo el usuario puede determinar si el calzado es apto para su uso en cuestión o no. El fabricante no asume ningun tipo de responsabilidad en caso de uso indebido. Antes de su uso debe realizarse una valoración de riesgos para determinar si el calzado es apto para el trabajo previsto.

El calzado protege contra los siguiente riesgos:
- Protección de los dedos ante el impacto por caida de objetos
- Protección de la planta del pie contra objetos punzantes como clavos si el calzado dispone de una suela intermedia antiperforante
- Protección del tobillo contra impactos y golpes de objetos rodantes si el calzado esta dotado de una protección de tobillo.
- Protección del tacón contra impactos

Este calzado no es apto para la protección contra los siguientes riesgos:
- Riesgos no indicados en el calzado
- Riesgos no indicados en la información del fabricante.

Advertencias de uso
- Los ensayos se llevaron acabo con la plantilla colocada en su sitio. El calzado solo debe usarse con la plantilla en su sitio y que esta solo puede ser sustituida por una plantilla similar suministrada por el fabricante original del calzado.
- Se rechaza cualquier responsabiliad para daños y sus consecuencias causadas por un uso indebido del calzado.
- Antes de su uso asegúrese que el calzado se ajusta debidamente al pie.
- La protección contra los riesgos indicados solo es válida si el calzado está en perfecto estado.

C. Limpieza, mantenimiento y desinfección
- Después de cada uso, el calzado de limpiarse eliminando las suciedades gruesas.
- Se recomienda limpiar el calzado de piel de suciedades gruesas con un cepillo y un paño húmedo. El uso regular de crema de zapatos permite mantener la suavidad de la piel.
- Se recomienda limpiar el calzado de materiales textiles con un paño limpio, jabon neutro y agua caliente. En ningún caso use un cepillo para eliminar la suciedad.
- No se pueden usar productos agresivos como gasolina, ácidos o disolventes porque estos pueden modificar el EPI en términos de calidad, nivel de protección y durabilidad.
- Nunca acelere el secado cerca de fuentes de calor para evitar que la piel se endurezca y se agriete.

D. Almacenamiento y duración
Guardar en un lugar fresco y seco no expuesto a la luz solar directa, alejado de fuentes de ignición y, en la medida de lo posible, en el embalaje original. Si los Zapatos se almacenan como se recomienda, las funciones de protección indicadas no cambiarán en hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se encuentra en la etiqueta del producto. La vida útil real no puede indicarse con precisión, y dependerá del correspondiente uso del producto.

E. Desechamiento
Los productos utilizados pueden ensuciarse de sustancias peligrosas o nocivas para el medio ambiente. Los Zapatos deberán desecharse en conformidad con las normativas legales vigentes a nivel local.

Encontrará más información técnica en: www.asatex.eu

Informations du fabricant (FR)

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en transmettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou en le remettant au destinataire. À cet effet, vous pouvez copier la présente brochure à votre entière discrétion.

Déclaration de conformité

CE Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI). La marque CE confirme que le produit répond aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez consulter sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par les chaussures: Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 20345:2011 - Exigences relatives aux chaussures de sécurité

SB Chaussure de base
S1 Chaussure de base ; plus : zone du talon fermée, antistatique, capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon, résistance aux carburants
S2 Chaussure de base ; plus : zone du talon fermée, antistatique, capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon, pénétration et absorption d'eau, résistance aux carburants
S3 Chaussure de base ; plus : zone du talon fermée, antistatique, capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon, pénétration et absorption d'eau, résistance aux carburants ; résistance à la perforation, résistance aux carburants, semelle externe profilée

Exigence supplémentaire

P = résistant à la perforation; **A** = chaussures antistatiques; **HI** = isolation contre la chaleur; **CI** = isolation contre le froid ; **E** = capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon; **WRU** = pénétration et absorption de l'eau par la partie supérieure de la chaussure; **HRO** = résistance à la chaleur de contact; **M** = protection du métatarse; **CR** = résistance aux coupures; **AN** = protection de la cheville ; **FO** = résistance aux carburants.

Résistance aux glissements

SRA Résistance aux glissements sur les carreaux de céramique avec une solution de laurylsulfate de sodium
SRB Résistance aux glissements sur un sol en acier avec du glycérol
SRC SRA + SRB

B. Utilisation prévue, domaines d'application et évaluation des risques

Ces chaussures sont destinées à la protection contre les risques moyens. Ces chaussures sont conformes aux normes techniques indiquées. Il convient de noter que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent pas être simulées et qu'il appartient donc uniquement à l'utilisateur de décider si les chaussures conviennent ou non à l'utilisation prévue. Le fabricant n'est pas responsable en cas de mauvaise utilisation du produit. Une évaluation du risque résiduel doit donc avoir lieu avant l'utilisation afin de déterminer si ces chaussures conviennent ou non à l'utilisation prévue.

Ces chaussures sont adaptées aux fonctions de protection suivantes:

- Protection des orteils contre d'éventuelles chutes d'objets
- Protection de la plante des pieds contre les objets pénétrants, par exemple les clous, si la chaussure est équipée d'une semelle intermédiaire résistante aux perforations
- Protection de la cheville contre les objets roulants et les coups, si la chaussure est équipée d'une protection des articulations
- Avec protection du talon contre les impacts

Ces chaussures ne sont pas adaptées à la protection des risques suivants:

- Les risques non inscrits sur la chaussure
- Les risques non mentionnés dans cette notice

Précautions d'emploi:

- Les tests ont été réalisés avec une semelle intérieure. La chaussure ne doit être portée qu'avec la semelle intérieure insérée et celle-ci ne doit être remplacée que par une semelle intérieure comparable du fabricant d'origine de la chaussure.
- Aucune responsabilité n'est acceptée pour tout dommage ou conséquence pouvant résulter d'une utilisation inappropriée des chaussures.
- Avant d'utiliser les chaussures, assurez-vous qu'elles sont bien ajustées.
- La protection contre les risques indiqués sur l'étiquette ne s'applique qu'aux chaussures en parfait état.

C. Nettoyage, entretien et désinfection

- Après chaque utilisation, les chaussures doivent être nettoyées des impuretés grossières.
- Pour les chaussures en cuir, il est préférable d'enlever les grosses saletés à l'aide d'une brosse et d'un chiffon humide ; le cuir conserve sa souplesse grâce à l'utilisation régulière de cirage acheté en commerce.
- Pour les chaussures en textile, les taches s'enlèvent au mieux avec un chiffon propre, un savon au pH neutre et de l'eau chaude. La saleté ne doit jamais être traitée avec une brosse.
- Ne pas utiliser de produits agressifs tels que de la benzine, des acides ou des solvants, car ils peuvent affecter la qualité, la sécurité et la durabilité de l'EPI.
- Les chaussures ne doivent jamais être séchées de manière rapide sur une source de chaleur, ou le cuir deviendra dur et cassant.

D. Stockage et vieillissement

Stocker dans un lieu sec et frais sans exposition directe aux rayons du soleil, loin de sources de combustion, si possible dans l'emballage d'origine. Les fonctions de protection indiquées ne s'altèrent pas jusqu'à trois ans à partir de la date de fabrication si les Chaussures sont stockés comme recommandé. La date de fabrication se trouve sur l'étiquette du produit. La durée de conservation exacte ne peut pas être précisée et dépend de l'utilisation respective du produit.

E. Mise au rebus

Les Chaussures usés peuvent être contaminés par des substances dangereuses ou nuisibles à l'environnement. La mise au rebus des Chaussures doit être effectuée en conformité avec les normes juridiques locales applicables.

Pour obtenir de plus amples informations techniques, veuillez consulter: www.asatex.eu

Informatie van de fabrikant (NL)

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie) Lees dit handboek a.u.b. zorgvuldig door vóór gebruik! U bent verplicht om deze informatiebrochure bij overdracht van het persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bij te voegen en/of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel kan deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Conformiteitsverklaring

CE Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM). Het CE-keurmerk verklaart dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring en nummers van de normen waaraan het schoeisel voldoet: U vindt deze normen in: het publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, Duitsland. www.beuth.de.

EN ISO 20345:2011 - Eisen aan veiligheidsschoenen

SB Basisschoen
S1 Basisschoen; aanvullend: gesloten hiel, antistatisch, energieopnamevermogen in de hiel, bestendigheid tegen brandstoffen
S2 Basisschoen; aanvullend: gesloten hiel, antistatisch, energieopnamevermogen in de hiel, waterdoorlatendheid en wateropname, bestendigheid tegen brandstoffen
S3 Basisschoen; aanvullend: gesloten hiel, antistatisch, energieopnamevermogen in de hiel, waterdoorlatendheid en wateropname, bestendigheid tegen brandstoffen; doordringingsweerstand, bestendigheid tegen brandstoffen, geprofileerde zool

Aanvullende eis

P = doordringingsweerstand; **A** = antistatische schoenen; **HI** = warmte-isolatie; **CI** = koude-isolatie; **E** = energieopnamevermogen in de hiel; **WRU** =waterdoorlatendheid en -opname in het bovenste schoengedeelte; **HRO** = gedrag tegenover contactwarmte; **M** = bescherming van de middenvoet; **CR** = snijvastheid; **AN** = enkelbescherming; **FO** = bestendigheid tegen brandstoffen

Slipweerstand

SRA Slipweerstand op keramische tegels met natriumlaurylsulfaatoplossing
SRB Slipweerstand op stalen vloer met glycerol
SRC SRA + SRB

B. Gebruiksdoel, toepassingsgebieden en risicobeoordeling

Deze schoenen dienen ter bescherming tegen gemiddelde risico's. Deze schoenen voldoen aan de opgegeven technische normen. Er wordt op gewezen dat de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden niet gesimuleerd kunnen worden en het derhalve de exclusieve beslissing van de gebruiker is, of de schoenen al dan niet geschikt zijn voor de geplande toepassing. Bij onvakkundig gebruik van het product is de fabrikant niet verantwoordelijk. Vóór het gebruik moet zodoende een evaluatie van het restrisico worden uitgevoerd, teneinde vast te stellen of deze schoenen geschikt zijn voor het voorziene gebruik.

Het schoeisel is geschikt voor de volgende beschermingsfuncties:

- Bescherming van de tenen tegen evt. vallende voorwerpen
- Bescherming van de voetzolen tegen binnendringende voorwerpen, bv. spijkers, indien de schoen uitgerust is met een ondoordringbare tussenzool
- Bescherming van de enkel tegen rollende voorwerpen en slagen indien het schoeisel met gewrichtsbescherming is uitgerust
- Met bescherming van de hielen tegen stoten

Deze schoenen zijn niet geschikt voor bescherming tegen de volgende risico's:

- Risico's die niet op de schoen vermeld staan
- Risico's die niet in het toepasselijke gegevensblad vermeld staan

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik

- De tests zijn uitgevoerd met een inlegzool. Het schoeisel mag alleen worden gedragen met de inlegzool erin en deze mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare inlegzool van de oorspronkelijke fabrikant van de schoen.
- Voor eventuele schade en gevolgen die door onvakkundig gebruik van de schoenen kunnen optreden, wordt iedere aansprakelijkheid van de hand gewezen.
- Vóór gebruik van de schoenen moet op de juiste maat gelet worden.
- De bescherming tegen de in de markering vermelde risico's geldt uitsluitend voor schoenen die in feilloze staat verkeren.

C. Reiniging, verzorging en ontsmetting

- Na ieder gebruik moeten de schoenen schoongemaakt worden van grove verontreinigingen.
- Bij lederen schoenen verwijdert u grof vuil het best met een borstel en een vochtige doek; door regelmatig gebruik van gangbare schoencrème behoudt het leder zijn soepelheid.
- Bij schoenen met textielmaterialen verwijdert u vlekken het best met een schone doek, pH-neutrale zeep en warm water. Verontreinigingen mogen geenszins met een borstel behandeld worden.
- Er mogen geen agressieve producten zoals benzine, zuren of oplosmiddelen gebruikt worden, aangezien dit de eigenschappen van de PBM op het gebied van kwaliteit, veiligheid en levensduur in het gedrang kan brengen.
- De schoenen mogen nooit snel gedroogd worden met een warmtebron, aangezien het leder daardoor hard en broos wordt.

D. Opslag en veroudering

Koel en droog bewaren, zonder blootstelling aan direct zonlicht, uit de buurt van ontstekingsbronnen, indien mogelijk in de originele verpakking. Als de Schoenen zoals aanbevolen worden bewaard, veranderen de aangegeven beschermende functies niet tot maximaal drie jaar vanaf de productiedatum. U vindt de productiedatum op het etiket op het product. De feitelijke vervaldatum kan niet precies worden aangegeven en is afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt.

E. Afvalverwijdering

De gebruikte producten kunnen door milieuonvriendelijke of gevaarlijke substanties verontreinigd worden. U dient de Schoenen weg te gooien in overeenstemming met de lokaal geldende wettelijke bepalingen.

Meer technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

Informações do fabricante (PT)

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia) Por favor, ler atentamente antes de usar! É sua responsabilidade juntar esta brochura informativa ao entregar o equipamento de proteção individual (EPI) ou entregar a mesma ao destinatário. Para este fim, esta brochura pode ser duplicada as vezes necessárias.

Declaração de conformidade

CE Este produto é Equipamento de Protecção Individual (EPI). A identificação CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade completa em : www.asatex.eu/konf

A. Explicação e números das normas cujos requisitos são satisfeitos pelo calçado: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia Disponível na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 20345:2011 - Requisitos relativos a calçado de segurança

SB Calçado básico
S1 Calçado básico; adicional: zona do calcanhar fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar, resistência da sola aos hidrocarbonetos
S2 Calçado básico; adicional: zona do calcanhar fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar, penetração e absorção de água, resistência da sola aos hidrocarbonetos
S3 Calçado básico; adicional: zona do calcanhar fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar, penetração e absorção de água, resistência da sola aos hidrocarbonetos, resistência à perfuração, sola com relevo

Requisito adicional

P = Resistente à perfuração; **A** = Calçado antiestático; **HI** = Isolamento contra o calor; **CI** = Isolamento contra o frio; **E** = Absorção de energia na zona do calcanhar; **WRU** = Penetração e absorção de água da parte superior do calçado; **HRO** = Sola resistente ao calor; **M** = Proteção de meio pé; **CR** = Resistência ao corte; **AN** =Proteção do tornozelo; **FO** = Resistência da sola aos hidrocarbonetos

Propriedades antiderrapantes

SRA Propriedades antiderrapantes em piso cerâmico com solução de lauriléter sulfato de sódio
SRB Propriedades antiderrapantes em piso de aço com glicerol
SRC SRA + SRB

B. Finalidade, áreas de aplicação e avaliação de riscos

Estes sapatos destinam-se à proteção contra riscos médios. Estes sapatos encontram-se em conformidade com as normas técnicas indicadas. Deve notar-se que as condições reais de utilização não podem ser simuladas e, portanto, compete apenas ao utilizador decidir se os sapatos são ou não adequados para a aplicação pretendida. O fabricante não é responsável em caso de utilização indevida do produto. Assim, deve ser realizada uma avaliação de risco residual antes da utilização para determinar se estes sapatos são adequados para a utilização pretendida.

O calçado de trabalho é adequado para as seguintes funções de proteção:

- Proteção do calcanhar contra uma possível queda de objetos
- Proteção da planta do pé contra objetos penetrantes, por exemplo pregos, se o sapato tiver uma sola intermédia resistente a perfuração
- Proteção do tornozelo contra golpes e objetos que rolem, se o calçado de trabalho estiver equipado com proteção de tornozelo
- Com proteção do calcanhar contra choques

Estes sapatos não são adequados para a proteção contra os seguintes riscos:

- Riscos não identificados nos sapatos
- Riscos não indicados na presente ficha informativa

Precauções de utilização

- Os testes foram efectuados com uma palmilha. O calçado só pode ser usado com a palmilha inserida e esta só pode ser substituída por uma palmilha comparável do fabricante original do calçado.
- Declina-se qualquer tipo de responsabilidade por danos ou consequências que possam ocorrer como resultado do uso indevido dos sapatos.
- Antes de usar os sapatos, deve confirmar que servem.
- A proteção contra os riscos indicados na marcação aplica-se apenas a sapatos em boas condições de utilização.

C. Limpeza, tratamento e desinfeção

- Após cada utilização, limpar a sujidade grosseira dos sapatos
- No caso de sapatos de couro, o ideal é utilizar uma escova e um pano húmido para limpar a sujidade grosseira e aplicar regularmente creme para sapatos convencional para manter a elasticidade do couro.
- No caso de sapatos com materiais têxteis, o ideal é utilizar um pano limpo, sabão com pH neutro e água morna para remover as manchas. A sujidade não deve, em caso algum, ser limpa com uma escova.
- Não é permitido utilizar produtos agressivos, tais como gasolina, ácidos ou solventes, pois estes podem afetar a qualidade, segurança e durabilidade dos EPI.
- Nunca se deve secar os sapatos sobre uma fonte de calor para acelerar o processo, pois o couro pode ficar duro e quebradiço.

D. Armazenamento e envelhecimento

Armazenar em local fresco e seco, sem luz solar direta, longe de fontes de ignição, se possível, na embalagem original. Se as Sapatos forem armazenadas conforme recomendado, as funções de proteção especificadas não serão alteradas por um período de até três anos a partir da data de fabrico. A data de fabrico encontra-se no rótulo do produto. O tempo de validade real não pode ser especificado de forma exata e depende do uso específico do produto.

E. Eliminação

Os produtos utilizados podem estar contaminados por substâncias nocivas ou perigosas para o meio ambiente. A eliminação das Sapatos deve ser realizada de acordo com as normas legais locais aplicáveis.

Pode obter mais informações técnicas em: www.asatex.eu

Informacje producenta (PL)

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem należy dokładnie przeczytać! Macie Państwo obowiązek dołączyć tą ulotkę informacyjną przekazując środki ochrony osobistej (PPE) lub wręczyć ją osobiście odbiorcy. Z tego względu możecie Państwo wedle uznania kopiować niniejszą ulotkę.

Deklaracja Zgodności

CE Ten produkt jest środkiem ochrony osobistej (PPE). Znak CE oznacza, iż produkt spełnia obowiązujące wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełna deklaracja zgodności dostępna na stronie: www.asatex.eu/konf

A. Objaśnienie i numery norm, których wymagania są spełnione przez obuwie: Normy opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Do uzyskania w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN ISO 20345:2011 - Wymagania dla obuwia ochronnego

SB obuwie spełniające wymagania podstawowe
S1 obuwie spełniające wymagania podstawowe; dodatkowo: zabudowana pięta, antystatyczność, absorpcja energii w obszarze pięty, podeszwy olejoodporne
S2 obuwie spełniające wymagania podstawowe; dodatkowo: zabudowana pięta, antystatyczność, absorpcja energii w obszarze pięty, przepuszczalność i absorpcja wody, podeszwy olejoodporne
S3 obuwie spełniające wymagania podstawowe; dodatkowo: zabudowana pięta, antystatyczność, absorpcja energii w obszarze pięty, przepuszczalność i absorpcja wody, podeszwy olejoodporne, odporność na przebicie, profilowana podeszwa

Dodatkowe wymagania

P= odporność na przebicie od podłoża; **A**= właściwości antyelektrostatyczne; **HI**= izolacja od ciepła; **CI**= izolacja od zimna; **E**= absorpcja energii w obszarze pięty;
WRU= ograniczona przepuszczalność i absorpcja wody wierzchu buta; **HRO**= odporność na kontakt z gorącym podłożem; M=ochrona śródstopia; CR= odporność na przecięcie; AN= ochrona kostki; FO= podeszwy olejoodporne

Właściwości antypoślizgowe

SRA właściwości antypoślizgowe na ceramicznej posadzce z roztworem laurylosiarczanu sodu
SRB właściwości antypoślizgowe na stalowej posadzce z gliceryną
SRC SRA + SRB

B. Przeznaczenie, obszary stosowania i ocena ryzyka

To obuwie jest przeznaczone do ochrony przed średnim ryzykiem. To obuwie spełnia wymagania podanych norm technicznych. Zwraca się uwagę na to, że symulacja rzeczywistych warunków użytkowania nie jest możliwa i dlatego też użytkownik musi samodzielnie zdecydować, czy obuwie nadaje się albo nie do planowanego zastosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użycia produktu. Przed użyciem należy zatem dokonać oceny ryzyka resztkowego, aby stwierdzić, czy to obuwie nadaje się do przewidywanego zastosowania.

Obuwie spełnia następujące funkcje ochronne:

- ochrona przed ewentualnymi spadającymi przedmiotami
- ochrona spodów stóp przed wbijającymi się przedmiotami, np. gwoździami, jeśli obuwie jest wyposażone w odporną na przebicie od spodu wkładkę w podeszwie
- ochrona kostek przed toczącymi się przedmiotami i uderzeniami, jeśli obuwie jest wyposażone w zabezpieczenie stawów
- ochrona pięt przed uderzeniami

To obuwie nie nadaje się do ochrony przed następującym ryzykiem:

- ryzyko nieoznaczone na obuwiu
- ryzyko niewymienione w niniejszej instrukcji

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Testy przeprowadzono z użyciem wkładki. Obuwie można nosić wyłącznie z włożoną wkładką i można ją wymienić wyłącznie na porównywalną wkładkę od oryginalnego producenta obuwia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody lub następstwa, które mogą wyniknąć z powodu nieprawidłowego użytkowania obuwia.
- Przed użyciem obuwia zwrócić uwagę na jego prawidłowe dopasowanie.
- Ochronę przed podanym na oznaczeniu ryzykiem zapewnia tylko obuwie w nienagannym stanie.

C. Czyszczenie, pielęgnacja i dezynfekcja

- Po każdym użyciu oczyścić obuwie z większych zabrudzeń.
- W przypadku obuwia skórzanego najlepiej usunąć zabrudzenia szczotką i wilgotną szmatką. Dzięki regularnemu stosowaniu dostępnej w handlu pasty do butów skóra zachowuje sprężystość.
- W przypadku obuwia z materiałem tekstylnym najlepiej usunąć plamy czystą szmatką, mydłem o neutralnym pH i ciepłą wodą. W żadnym wypadku nie powinno się usuwać zabrudzeń szczotką.
- Niedozwolone jest użycie agresywnych środków, takich jak benzyna, kwasy lub rozpuszczalniki, gdyż może to pogorszyć właściwości środków ochrony indywidualnej pod względem jakości, bezpieczeństwa i żywotności.
- Nigdy nie powinno się szybko suszyć obuwia przy źródle ciepła, gdyż w takim przypadku skóra stanie się twarda i łamliwa.

D. Składowanie i starzenie się

Trzymać w chłodnym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego, z dala od źródeł zapłonu; w miarę możliwości przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Właściwości mechaniczne rękawic nie zmienią się przez dwa lata od daty produkcji, pod warunkiem przechowywania zgodnie z zaleceniami. Dokładnego okresu trwałości nie da się określić, gdyż zależy on od rodzaju użytkowania i od tego, czy użytkownik używa rękawic wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Data produkcji (miesiąc/rok) podana jest na metce rękawic.

E. Usuwanie

Używane Buty mogą być zanieczyszczone szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. Buty usuwać zgodnie z obowiązującym prawem lokalnym.

Więcej informacji technicznych można znaleźć na stronie: www.asatex.eu